



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
23 November 2020

Russian  
Original: English

**Бюро одиннадцатого совещания Конференции  
Сторон Венской конвенции об охране  
озонового слоя  
Первое совещание**  
В онлайн-режиме, 21 ноября 2020 года

**Бюро тридцать второго Совещания Сторон  
Монреальского протокола по веществам,  
разрушающим озоновый слой  
Первое совещание**  
В онлайн-режиме, 21 ноября 2020 года

**Доклад о работе совместного первого совещания Бюро  
одиннадцатого совещания Конференции Сторон Венской  
конвенции об охране озонового слоя и первого совещания  
Бюро тридцать первого Совещания Сторон Монреальского  
протокола по веществам, разрушающим озоновый слой**

**I. Открытие совещания**

1. Совместное первое совещание Бюро одиннадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя и первое совещание Бюро тридцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, было проведено в субботу, 21 ноября 2020 года, в онлайн-режиме.
2. В настоящем докладе отражены обсуждения по пунктам, включенным в общую повестку дня совместного совещания; любое упоминание текущего совещания следует воспринимать как упоминание совместного совещания двух органов.
3. Совещание было открыто в 15 ч 00 мин (по найробийскому времени (UTC+3)) Председателем Бюро одиннадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции г-жой Николь Фоллье (Канада).
4. В работе совещания приняли участие следующие члены Бюро одиннадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции:

Председатель:	г-жа Николь Фоллье, Канада (государства Западной Европы и другие государства)
заместитель Председателя:	г-н Эззат Льюис Агайби, Египет (государства Африки)
Докладчик:	г-жа Хильда Мария Торрес, Парагвай (государства Латинской Америки и Карибского бассейна).

Г-н Марк д'Иорио (Канада), избранный Председателем Конференции Сторон Венской конвенции на ее одиннадцатом совещании, не смог завершить свой срок полномочий и был заменен своей соотечественницей г-жой Николь Фоллье. Г-н Улисес Ловера (Парагвай), избранный Докладчиком на одиннадцатом совещании, также не смог завершить свой срок полномочий и был заменен своей соотечественницей г-жой Хильдой Марией Торрес. Представители Бюро от Армении и Бангладеш не смогли принять участие в работе совещания.

5. В работе совещания приняли участие следующие члены Бюро тридцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола:

Председатель:	г-н Элвин Да Брео, Гренада (государства Латинской Америки и Карибского бассейна)
заместители Председателя:	г-н Патрик Макинерни, Австралия (государства Западной Европы и другие государства) г-н Эззат Льюис Агайби, Египет (государства Африки) г-жа Норлин Джаафар, Малайзия (государства Азии и Тихого океана)
Докладчик:	г-жа Рамона Коска, Венгрия (государства Восточной Европы).

Г-жа Машита Дарус (Малайзия) обратилась с просьбой принять участие в работе совещания вместе со своей соотечественницей г-жой Джаафар и получила разрешение на это.

6. Список участников приведен в приложении к настоящему докладу.

7. В своем вступительном слове г-жа Мегуми Секи, исполняющая обязанности Исполнительного секретаря секретариата по озону, приветствовала участников совещания, которое, как и предыдущие совещания по озоновому слою в 2020 году, проводилось в онлайн-режиме ввиду трудностей, обусловленных пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). В рамках подготовки к онлайн-совещаниям была проведена значительная работа, с тем чтобы обеспечить их беспрепятственное и эффективное проведение. Стороны эффективно сотрудничали в этой связи, в том числе путем проведения совещаний в рамках региональных групп и других органов для консультаций и координации по различным вопросам. Ранее в 2020 году эти два бюро провели два специальных совещания, и председатели и члены бюро оказали секретариату значительную поддержку в разработке чрезвычайных планов действий, проведении региональных консультаций и обмене информацией по вопросам, имеющим отношение к предстоящему двенадцатому совещанию Конференции Сторон Венской конвенции и тридцать второму Совещанию Сторон Монреальского протокола. На этих совещаниях будут избраны новые бюро, и в декабре 2020 года секретариат совместно с этими бюро проведет оценку пандемической ситуации в целях обновления чрезвычайных планов действий для совещаний 2021 года. Хочется надеяться, что усилия по борьбе с COVID-19, включая разработку вакцины, позволят в будущем году возобновить очные совещания.

## II. Утверждение повестки дня

8. Была утверждена нижеприведенная предварительная повестка дня совещания, изложенная в документе UNEP/OzL.Conv.11/Bur.2/1-UNEP/OzL.Pro.31/Bur.1/1:

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Проведенная по настоящее время работа по выполнению решений Конференции Сторон Венской конвенции, принятых на ее одиннадцатом совещании, и по связанным с этим вопросам
4. Проведенная по настоящее время работа по выполнению решений тридцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола
5. Обзор повестки дня, представление плана проведения совещаний и общий обзор рабочих документов, подготовленных для первой части двенадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции и для тридцать второго Совещания Сторон Монреальского протокола<sup>1</sup>
6. Прочие вопросы
7. Принятие доклада о работе совещания

<sup>1</sup> В ходе первой части своего двенадцатого совещания Конференция Сторон рассмотрит только один пункт повестки дня, а именно вопрос о финансовом докладе и бюджете Целевого фонда Венской конвенции согласно пункту 3 предварительной повестки дня (UNEP/OzL.Conv.12(I)/1-UNEP/OzL.Pro.32/1).

8. Закрытие совещания.

### **III. Проведенная по настоящее время работа по выполнению решений Конференции Сторон Венской конвенции, принятых на ее одиннадцатом совещании, и по связанным с этим вопросам**

9. Внося на обсуждение этот пункт, представитель секретариата обратил внимание на раздел II и приложение I записки секретариата о проведенной по настоящее время работе по выполнению решений, обзоре повестки дня, представлении плана проведения совещаний и общем обзоре рабочих документов двенадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции (часть I) и тридцать второго Совещания Сторон Монреальского протокола (UNEP/OzL.Conv.11/Bur.1/2-UNEP/OzL.Pro.31/Bur.1/2). Он представил обзор решений, принятых Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании. Вследствие пандемии COVID-19 совместное двенадцатое совещание Конференции Сторон Венской конвенции (часть I) и тридцать второе Совещание Сторон Монреальского протокола должны были пройти 23-27 ноября 2020 года в онлайн-режиме.

10. Бюро приняло к сведению представленную информацию.

### **IV. Проведенная по настоящее время работа по выполнению решений тридцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола**

11. Внося на рассмотрение этот пункт, представитель секретариата обратил внимание на раздел III и приложение II записки секретариата о проведенной по настоящее время работе по выполнению решений, обзоре повестки дня, представлении плана проведения совещаний и общем обзоре рабочих документов двенадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции (часть I) и тридцать второго Совещания Сторон Монреальского протокола (UNEP/OzL.Conv.11/Bur.1/2-UNEP/OzL.Pro.31/Bur.1/2). Он представил обзор решений, принятых тридцать первым Совещанием Сторон Монреальского протокола.

12. Бюро приняло к сведению представленную информацию.

### **V. Обзор повестки дня, представление плана проведения совещаний и общий обзор рабочих документов, подготовленных для первой части двенадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции и для тридцать второго Совещания Сторон Монреальского протокола<sup>2</sup>**

13. Исполняющая обязанности Исполнительного секретаря обратила внимание на соответствующую информацию, содержащуюся в разделе IV документа UNEP/OzL.Conv.11/Bur.1/2-UNEP/OzL.Pro.31/Bur.1/2. Она заявила, что в связи с продолжающейся пандемией COVID-19 предстоящая первая часть двенадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции и тридцать второго Совещания Сторон Монреальского протокола состоится в онлайн-режиме. Совместное совещание будет проводиться с сокращенной повесткой дня, содержащей ограниченное число вопросов, по которым Стороны, возможно, пожелают принять решения в текущем году. Подготовительный сегмент будет проведен с понедельника, 23 ноября, по четверг, 26 ноября 2020 года, а сегмент высокого уровня – в пятницу, 27 ноября 2020 года. Двенадцатое совещание Конференции Сторон будет состоять из двух частей: в ходе части I Конференция Сторон рассмотрит только представленную секретариатом информацию о финансовых докладах и бюджетах целевых фондов Венской конвенции и Монреальского протокола на 2020 и 2021 годы, а в ходе части II в 2021 году – другие вопросы, имеющие отношение к Конвенции.

14. Основными вопросами, которые будут рассматриваться в повестке дня тридцать второго Совещания Сторон, являются: неизрасходованные в течении текущего финансового периода

<sup>2</sup> В ходе первой части своего двенадцатого совещания Конференция Сторон рассмотрит только один пункт повестки дня, а именно финансовый доклад и бюджет Целевого фонда Венской конвенции по пункту 3 предварительной повестки дня (UNEP/OzL.Conv.12(1)/1-UNEP/OzL.Pro.32/1).

средства Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола, которые будут использованы для финансирования проектов и мероприятий в следующем трехлетнем периоде; заявки на предоставление исключений в отношении важнейших видов применения бромистого метила; бюджет Целевого фонда Монреальского протокола (включая расходы на любые дополнительные совещания, о проведении которых Стороны могут принять решение); и членский состав органов Монреальского протокола в 2021 году. Затем исполняющая обязанности Исполнительного секретаря кратко осветила вопросы, подлежащие обсуждению по каждому пункту повестки дня, и предлагаемую организацию работы на предстоящую неделю, а также возможные вопросы, которые могут возникнуть.

15. Бюро приняло к сведению представленную информацию.

## **VI. Прочие вопросы**

16. Прочие вопросы не обсуждались.

## **VII. Принятие доклада о работе совещания**

17. Бюро постановило поручить секретариату подготовить проект доклада для распространения среди членов бюро для получения их замечаний. После этого будет подготовлена окончательная редакция доклада, которая будет доведена до сведения всех Сторон.

## **VIII. Закрытие совещания**

18. Исполняющий обязанности Председателя объявил заседание закрытым в 16 ч 10 мин (по найробийскому времени (UTC+3)) в субботу, 21 ноября 2020 года.

## Приложение

### Список участников

#### Бюро одиннадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя

##### Председатель

Г-жа Николь Фоллье  
 Директор  
 Отдел производства химических веществ  
 Окружающая среда и изменение климата, Канада  
 351, St. Joseph Boulevard  
 Gatineau Quebec, K1A 0H3  
 Canada  
 Тел.: +1 819 420 7708  
 Эл. почта: nicole.folliet@canada.ca;

##### Заместитель Председателя

Г-н Эззат Льюис Агайби  
 Директор  
 Египетская группа по озону  
 Египетское агентство по вопросам окружающей среды (ЕАВОС)  
 30 Misr Helwan El Zirae Road, Maadi  
 PO: 11728, Cairo  
 Египт  
 Тел: +202 817 6390, +202 012 21814242  
 Эл. почта: eztlws@yahoo.com, eztlws@gmail.com

##### Докладчик

Г-жа Хильда Мария Торрес  
 Координатор Венской конвенции и Монреальского протокола  
 Министерство окружающей среды и устойчивого развития  
 Avenida Madame Lynch No. 3500  
 Asunción  
 Paraguay  
 Тел: +595 212 879 000 Ext.294 241  
 Эл. почта: gmtorres@live.com

#### Бюро тридцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

##### Председатель

Г-н Элвин Да Брео  
 Министр, министерство по вопросам устойчивости к изменению климата, окружающей среды, лесного хозяйства, рыболовства и ликвидации последствий стихийных бедствий, отвечающий за лесное хозяйство и рыболовство  
 St. George's  
 Grenada  
 Эл. почта: Alvin.dabreo@gmail.com

##### Заместители Председателя

Г-н Эззат Льюис Агайби  
 Директор  
 Египетская группа по озону  
 Египетское агентство по вопросам окружающей среды (ЕАВОС)  
 30 Misr Helwan El Zirae Road, Maadi  
 PO: 11728, Cairo  
 Египт  
 Тел: +202 817 6390, +202 012 21814242  
 Эл. почта: eztlws@yahoo.com, eztlws@gmail.com

Г-жа Норлин Джаафар  
Генеральный директор по окружающей среде  
Департамент окружающей среды (ДОС)  
Министерство природных ресурсов и окружающей среды  
Federal Government Administrative Centre  
62574 Putrajaya  
Malaysia  
Тел.: +60 3 8871 2000  
Эл. почта: norlin@doe.gov.my

Г-жа Машита Дарус  
Директор отдела по проблемам воздуха  
Департамент окружающей среды  
Министерство окружающей среды и водных ресурсов  
Level 6, Wisma Sumber Asli  
No. 25, Persiaran Precint Perdana, Precint 4  
62574 Putrajaya  
Malaysia  
Тел.: +60 3 8871 2317  
Эл. почта: md@doe.gov.my

Г-н Патрик Макинерни  
Международная секция по защите озонового слоя и синтетическим парниковым газам  
Департамент сельского хозяйства, водных ресурсов и окружающей среды  
GPO Box 787, Canberra ACT – 2601  
Australia  
Тел.: +61 2 6274 1035  
Эл. почта: Patrick.Mcinerney@environment.gov.au

#### **Докладчик**

Г-жа Рамона Коска  
Сотрудник отдела климатической политики и национальный координатор по озону  
Департамент климатической политики  
Министерство инноваций и технологии  
Fő utca 44–50, Budapest 1011  
Hungary  
Тел.: +36 1 795 9530  
Эл. почта: ramona.koska@nfm.gov.hu

#### **Секретариат Многостороннего фонда**

Г-н Эдуардо Ганем  
Главный сотрудник  
Многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола  
1000 de la Gauchetiere Street West  
Suite 4100  
Montreal, Quebec H3B 4W5  
Canada  
Тел.: +1 514 282 7860  
Эл. почта: eganem@unmfs.org

#### **Секретариат по озону**

Г-жа Мегуми Секи  
Исполняющая обязанности Исполнительного секретаря  
Секретариат по озону  
ЮНЕП  
P.O. Box 30552-00100  
Nairobi, Kenya  
Тел.: +254 20 762 3452  
Эл. почта: meg.seki@un.org

Г-н Гилберт Банкобеца  
Руководитель отдела по правовым вопросам и соблюдению  
Секретариат по озону  
ЮНЕП  
P.O. P.O. Box 30552-00100  
Nairobi, Kenya  
Тел.: +254 20 762 3854  
Эл. почта: gilbert.bankobeza@un.org

---